

Automobil und Motorsport Club Ibbenbüren e.V. im ADAC seit 1953
Internet: www.amc-ibb.de / www.veteranenrallye.de

AMC-Ibbenbüren – c/o G. Mausolf – Anna-Delcour-Str. 17 – 48268 Greven

À tous les amis
de la moto ancienne

Cette lettre vous a été écrite:

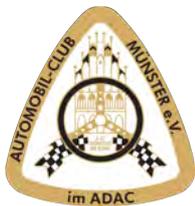
Gregor Mausolf
Fonction: Directeur général de Int.
Ibbenbürener
Motorrad-Veteranen-Rallye
Adresse: Anna-Delcour-Str. 17
D-48268 Greven
E-Mail: amc@gm-press.de
Tel.: +49/2571/577427
Datum: Décembre 2024

INVITATION

43^{ème} rencontre internationale de motos de collection d'Ibbenbüren,
42^{ème} Course Int. de régularité

Chers amis de la moto ancienne,

Les préparatifs pour le traditionnel rassemblement de motos de collection d'Ibbenbüren à la Pentecôte 2025 battent déjà leur plein. J'ai le plaisir de vous inviter tous cordialement à notre 43^e Rallye Int. de motos de collection d'Ibbenbüren et à la 42^e Course Int. de régularité pour motos historiques. **L'événement aura lieu du 6 au 9 juin 2025.**



Vous pouvez à nouveau vous réjouir de passer une agréable fête de Pentecôte à Ibbenbüren avec l'équipe habituelle, mais aussi en partie nouvelle, ainsi que les amis connus. Pour la première fois, l'Automobilclub Münster, qui nous a déjà supporté pendant des années, fait partie de l'organisation.

Vous pouvez également télécharger le formulaire d'inscription sur notre site Internet, le remplir confortablement sur votre ordinateur et l'imprimer. Une fois scanné et **signé**, vous pouvez l'envoyer à nennung@veteranenrallye.de. La bureaucratie s'empire toujours: Merci de nous remporter la exonération de responsabilité, signée personnellement, en deux exemplaires pour le conducteur, le passager et le propriétaire du véhicule pour la régularité ou envoyez-les par la poste, uniquement en fiche papier. **Sans cette signature vous ne pouvez pas avoir vos documents de participation.** Pour toutes les questions concernant la rencontre, nous avons créé une adresse e-mail orga@veteranenrallye.de.

Nous avons à nouveau intégré **l'annonce succincte** dans le dépliant attrayant, de sorte que vous puissiez trouver toutes les informations importantes en un coup d'œil. Le dépliant ne peut toutefois pas remplacer la version complète de l'annonce et surtout les règles d'application. Ils peuvent toutefois être téléchargés dès maintenant sur Internet et sont également affichés au bureau des inscriptions pendant la manifestation. Elles seules, ainsi que les bulletins de l'organisateur sont en vigueur.

Les personnes qui s'inscrivent avant le 10 janvier 2025 et qui versent les frais **d'inscription bénéficient** d'une remise de 10 euros pour les inscriptions anticipées. Votre sécurité malgré une inscription précoce: un remboursement des frais d'inscription sera effectué en cas d'annulation avant le 1er mars 2025 et dans des cas exceptionnels particuliers que nous nous réservons le droit de définir. En cas de non-participation au rallye des motos anciennes, si l'annulation est correcte, les frais d'inscription seront crédités pour l'année 2026, déduction faite d'une taxe d'annulation de 20 euros.

Pour les participants dans les classes 11 et 12 touristiques, nous avons raccourci les périodes d'inscription de 3 semaines. Cela devrait vous donner plus de sécurité dans vos planings vu qu'il n'y a que 20 places en total pour les deux classes.



L'assurance courte durée pour les motos sans immatriculation ne se paye plus lors du contrôle technique mais déjà en vous enregistrant dans la tente. Mais vous pouvez aussi la payer par avance avec votre inscription. Il faut juste l'évoquer sur la fiche sous „Sonstiges“.

Les prix montent partout, et nous étions obligés de hausser nos tarifs, en plupart de 5€ chacun, en même temps. Mais c'est avec un grand regret que nous avons supprimé le petit déjeuner du lundi. En 2024, nous avons payé presque 20€ par personne ce que nous trouvions exagéré, persuadé que peu d'entre vous seraient prêts à payer un tel tarif. Ce que nous envisageons c'est de vous vendre des petits pains dans la tente mais le café et le thé seront disponibles gratuitement. Tout le reste, y compris la vaisselle et les couverts, il faut les ramener vous-mêmes, mais du moins vous pouvez prendre le petit déjeuner ensemble.

Les mesures introduites les années précédentes pour un classement attractif sont maintenues : Il y aura à nouveau des coupes pour les meilleurs pilotes des différentes épreuves de régularité. Lors de la course de régularité dans le stade, cinq tours doivent être effectués, mais seuls trois sont évalués - c'est-à-dire, par exemple, le 1^{er}, le 3^e et le 4^e tour ou le 2^e, le 3^e et le 5^e tour. Les tours évalués peuvent varier d'un groupe de départ à l'autre et ne sont pas publiés au préalable. **Important:** Chaque conducteur est responsable lui-même de faire le nombre de tours correct. En cas d'un nombre de tours trop faible ou trop élevé, il y a des pénalités comme indiqué dans le programme officiel.

Lorsque les petits doivent se mesurer aux grands, cela pose parfois problème. D'où l'idée de créer une catégorie spécifique pour les motos jusqu'à 98 cm³. Cette catégorie comprend tous les véhicules correspondants jusqu'à l'année de construction 1945, à l'exception de la classe des jeunes. Afin de ne pas devoir jeter aux orties toute la numérotation des classes existantes, nous avons créé la nouvelle classe (spéciale) 1. L'ancienne classe 1 (véhicules jusqu'à l'année de construction 1908 avec entraînement par courroie et sans boîte de vitesses) a de toute façon dû être fusionnée avec la classe 2 ces dernières années, faute de participants. La nouvelle classe 1 prend le départ après la classe 4 et reçoit également des numéros de départ correspondants. Ainsi, ces véhicules à la motorisation un peu plus faible franchissent la ligne d'arrivée plus tôt que s'ils avaient pris le départ tout à la fin du peloton.

La soirée informelle autour d'un feu de camp, organisée le jeudi à côté du chapiteau, aura également lieu en 2024. Elle doit permettre aux nouveaux participants, mais aussi aux participants expérimentés, de faire plus ample connaissance dans une ambiance conviviale.

Le vendredi soir aura lieu l'ouverture officielle du rallye des motos anciennes avec un accueil, un défilé de drapeaux et un briefing des pilotes. Le briefing sera fait par notre président Timo Wahlmeier. En revanche, le samedi soir sera entièrement libre de toute manifestation, à la demande de nombreux participants. Ceux qui arriveront plus tard et ne pourront donc pas participer à la réunion des pilotes devront le mentionner sur le formulaire d'inscription. Dans ce cas, il n'y aura pas de pénalité pour absence de timbre sur la carte d'embarquement. Toutes les cérémonies de remise des prix auront lieu le dimanche soir.

Seules les personnes ayant réservé le package repas sont inscrites en tant que passager. Outre le repas et les boissons, il recevra une carte de participant personnalisée, un cadeau souvenir et notre magazine sur les véhicules anciens. Bien entendu, nous n'avons rien contre les autres passagers - ils ne sont en aucun cas des participants de deuxième classe. Mais nous ne pouvons malheureusement pas nous permettre le luxe d'offrir des prestations.

Chacun d'entre vous connaît certainement d'autres amateurs de véhicules anciens qui ont déjà montré de l'intérêt pour le rallye des motos anciennes, mais qui n'ont pourtant jamais pris le départ ici. C'est pourquoi nous avons lancé en 2017 l'action "les collectionneurs recrutent des collectionneurs". Celui qui amène un nouveau participant reçoit de notre part une prime de parrainage de 25 euros. Vous pouvez lire ici les conditions de cette action: www.veteranenrallye.de/download/werbung_neulinge.pdf. Si vous souhaitez distribuer des dépliants sur le rallye des motos anciennes dans votre club, lors de manifestations ou de salons, vous pouvez nous envoyer un e-mail avec le nombre souhaité.

Automobil und Motorsport Club Ibbenbüren e. V. im ADAC seit 1953
Internet: www.amc-ibb.de / www.veteranenrallye.de



Pour le rallye des motos anciennes et le club automobile d'Ibbenbüren, nous avons notre propre application pour smartphone. Elle présente entre autres les véhicules des participants et les nouveautés concernant le rallye des motos anciennes. Les utilisateurs enregistrés peuvent recevoir des messages push (comme sur WhatsApp) et sont ainsi toujours au courant des dernières nouvelles. Sur le "tableau d'affichage" de l'application, les amis des vétérans peuvent faire des offres de vente et d'achat en rapport avec notre beau hobby. Dans les semaines à venir, il vous suffira de taper le terme de recherche "Veteranenrallye" dans l'App-Store ou Google-Store ou de scanner

le code QR à gauche.

Nous vous souhaitons des joyeuses fêtes de fin d'année, une bonne année 2025 et nous nous réjouissons de vous revoir à Ibbenbüren à la Pentecôte.

Votre

Gregor Mausolf
Gesamtleiter des
Ibbenbürener Motorrad-Veteranen-Treffens



Découvrez le plus grand musée roulant de motos du monde entier

Du 6 au 9 juin 2025 (Pentecôte)

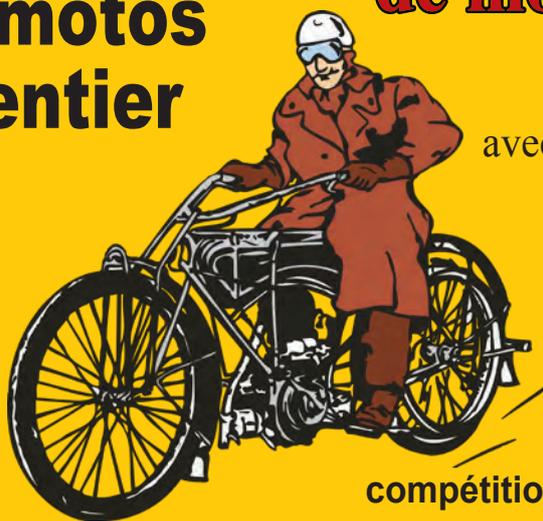
43^{ème} Rallye internationale de motos de collection à IBBENBÜREN

avec Münsterland-Trophy pour motos historiques d'avant 1945

42^{ème} épreuve de régularité int. pour motos historiques d'avant 1939



classée FIVA B
compétition pour coupe ADAC-classic-revival



programme:

à partir de lundi, 6 juin 2025

arrivée individuelle des participants. C'est qu'à partir de cette date que le terrain de camping est disponible

jeudi, 5 juin 2025

20h00-22h30 Feu de camp sur le terrain de sport. Vous pouvez emporter vos boissons.



Fotos: Matthias Mausolf

vendredi, 6 juin 2025

11h00-18h00 ouverture du bureau de l'organisation

15h00-18h30 contrôle technique des véhicules sur le terrain

20h00 Ouverture officielle de l'événement avec drapeaux dans la tente/briefing

samedi, 7 juin 2025

08h00 ouverture du bureau de l'organisation
08h00-10h00 contrôle technique des véhicules sur le terrain

10h30 petite sortie de 40 kms depuis le stade

12h00 accueil des participants lors de la pause repas avec distribution des repas (le lieu sera publié au plus tôt possible sous www.veteranenrallye.de)

15h00 épreuve de régularité Kids-Cup

Entrée pour le stade (y compris une revue de véhicules anciens, très informative, de 44 pages) 5,00 €

15h25 accueil par le parrain de l'événement Prof Dr. Mario THEISSEN ou par son suppléant

15h30 épreuve de régularité au stade ensuite compétition vitesse pour équipes

dimanche, 8 juin 2025

à partir de 10h départ pour le grand itinéraire 100 kms

à partir de 11h15 pause prolongée de midi à la Hotel Restaurant Einklang am Markt in Mettingen

à partir de 13h30 pause au musée de la moto

à partir de 16h arrivée au stade d'Ibbenbüren

19h00 Dîner dans la tente sur le terrain, remise des prix pour l'épreuve de régularité, les sorties et les coupes d'équipe

lundi, 20 mai 2024

à partir de 9h salutations pour les participants, retour individuel

(modification du programme réservée)



précisions supplémentaires
sous www.veteranenrallye.de

Vous n'imaginez pas le nombre d'objets à prendre en photo – énorme terrain avec superbe ambiance – participants d'environ 12 pays différents

Au départ il y a des centaines de motos depuis les débuts jusqu'à 1939. Il n'y a guère un musée qui vous offre cela, et il n'y en a certainement pas à moteurs tournants dans un tel paysage. Presque 80 marques de motos se présentent, y compris toutes les marques importantes de l'histoire de la moto comme Adler, Achilles, Ardie, BMW, Douglas, Motosacoche, Peugeot, BSA, D-Rad, Norton, Sarolea, FN, GILLET, AJS, Moto Guzzi, Victoria, Harley-Davidson, NSU, DKW, Indian, Triumph, Terrot, Miele, Wanderer, Opel, Rover, Nimbus, Ravat et bien d'autres.

En cas de questions supplémentaires, les intéressés francophones peuvent contacter M. Hermann Brüning qui serait aussisur place le weekend s'il y a des participants francophones qui ne parlent pas allemand ou anglais. Tel. 0049-4735-1049 – répondeur souvent, merci de laisser un numéro fixe pour qu'il puisse vous rappeler, ou mail à hermann.bruning@orange.fr



Précisions supplémentaires:

hermann.bruning@orange.fr
AMC Ibbenbüren c/o Timo Wahlmeier
Dornröschenweg 11 | 49479 Ibbenbüren
mobil: (+49)176/61166966
Mail: orga@veteranenrallye.de
Internet: www.veteranenrallye.de

Tourist-Information Ibbenbüren
Oststraße 28 | 49477 Ibbenbüren
Tel. (+49)5451/5454540
www.tourismus-ibbenbueren.de

Cette invitation raccourcie vous présente juste les points les plus importants du 43^{ème} rallye international de motos de collection à Ibbenbüren. Le programme définitif se trouve – uniquement en langue allemande – sous www.veteranenrallye.de à télécharger sur internet.

organisateur et événement

Le AMC Ibbenbüren et le AC Munster, les deux membres de l'ADAC, organise cette 43^{ème} édition du rallye de motos de collection avec coupe équipe «Münsterland-Trophy» et la 42^{ème} édition de l'épreuve de régularité avec motos ancêtres. Informations sur l'événement che: AMC Ibbenbüren e.V. im ADAC, c/o Timo Wahlmeier, Dornröschenweg 11, 49479 Ibbenbüren, Téléphone (mobil): +49 (0)1 76/61 16 69 66 Mail: orga@veteranenrallye.de; Internet: www.veteranenrallye.de

Conditions de participation

Vous avez le droit de participer avec des véhicules motorisés à deux ou trois roues fabriqués avant le 31 décembre 1945 sous prétexte que les véhicules soient conformes aux précisions du programme (voir catégories des véhicules). Avant le départ, il y a un contrôle technique.

Catégories:

classe	années	bonus
classe 1	motos jusqu'à 98 c.c. jusqu'au 31.déc.1945	1,0
classe 2	avant 31.12.1918	0,4/0,5
classe 3	01.01.1919 au 31.12.1924	0,6
classe 4	01.01.1925 au 31.12.1926	0,8
classe 5	01.01.1927 au 31.12.1928	0,8
classe 6	01.01.1929 au 31.12.1930	0,8
classe 7	01.01.1931 au 31.12.1934	1,0
classe 8	01.01.1935 au 31.12.1936	1,0
classe 9	01.01.1937 au 31.12.1938	1,0
classe 10	01.01.1939 au 31.12.1945	1,0

classe 11 et 12 uniquement pour des participants inscrits dans les compétitions ADAC-classic-Revival 2025, max. 20 participants au total

classe 11	01.01.1946 au 31.12.1960	1,0
classe 12	01.01.1961 au 31.12.1994	1,0
classe 13	coupe jeunes VFV-Jugendmeisterschaft conducteurs/ conductrices de 20ans maximum, cyclomoteurs et motos de 50cc à 125cc, années jusqu'en 1960	
classe 14	sortie touristique pour véhicules jusqu'à 1939 (balade touristique sans coupes)	

Nous nous réservons le droit d'agrandir ou diminuer le nombre de catégories.

Equipes

Une équipe est formée par au max. 4 conducteurs de véhicules d'avant 1939, pour la course contre la montre samedi, et on compte les trois conducteurs de l'équipe avec le plus petit nombre de points en pénalisation pour le coupe d'équipe.

Compétition

FIVA B-Event, ADAC Classic Revival Pokal 2025

Frais d'inscription

épreuve de régularité véhicules jusqu'à 1924 si uniquement participation à l'épreuve de régularité: 30 €	15,00 €
épreuve de régularité véhicules à partir de 1925	25,00 €
épreuve de régularité jeunes	10,00 €
épreuve de régularité »kids cup«	gratuit
Véhicules de la classe 2, classe 14 jusqu'à l'année de construction 1918	45,00 €
Véhicules classe 1,3,4,5,6,7,8,9,10,	65,00 €
Véhicules classe 11, 12	88,00 €
Véhicules classe 13	20,00 €
Véhicules classe 14	60,00 €
inscription d'équipe	25,00 €
les bons pour les repas pour conducteur et passager (merci de l'indiquer dans votre inscription)	49,00 € par pers.
frais de nettoyage sur le camping, par caravane, tente, camping-car ou similaire à partir de vendredi midi	65,00 € 50,00 €
assurance journalier pour les véhicules non assurés, à payer lors de la réception des documents	24,00 €
uniquement épreuve de régularité	12,00 €

Inscriptions

Inscription au plus tard à envoyer le **14.05.2025**, pour la classe 11 + 12 le **26.04.2025**. En cas d'inscription après cette date il y a des frais supplémentaires de 15 € à régler. En cas de réception de l'inscription pour les classes 1, 3-12 et 14 (années après 1919) les frais d'inscription sont réduits de 10 €. Le paiement doit être fait avec l'inscription. Sans paiement il n'y a pas de confirmation. Toutes les confirmations d'inscription ne peuvent être envoyées qu'après la date finale d'inscription, n'importe en quel moment vous vous inscrivez.

Sont compris dans les frais d'inscription

- ☉ cadeau souvenir
- ☉ numéro d'inscription et coupe si vainquant
- ☉ revue de véhicules anciens
- ☉ Les participants qui participent pour la 25^{ème} fois recevront une montre spéciale fabriquée en série limitée.

Dans les bons pour les repas se trouvent les bons pour

- ☉ 3 boissons standard
- ☉ les repas samedi et dimanche midi (p.ex. soupe)
- ☉ dîner lors des coupes (dimanche)
- ☉ entrée gratuite au musée de la moto

Les frais d'inscription doivent être réglés lors de l'inscription, soit par chèque, soit par virement sur le compte du Automobilclub Ibbenbüren chez la Volksbank Münsterland Nord e.G. IBAN: **DE16 4036 1906 0042 2553 00, BIC: GENO DE M1 IBB**

numéros pour la participation

la suite des numéros se fait par l'âge des véhicules et par la date d'inscription finale. La catégorie 14 (touristique) est cette fois-ci la dernière au départ, la suite des numéros se fait uniquement par la date d'inscription.

Outils interdits

L'utilisation de voitures accompagnatrices ou d'appareils électroniques pour la calcul de vitesse ou de temps est interdit et mène à l'exclusion.

Prix et coupes

- ☉ le vainqueur reçoit un prix d'honneur
- ☉ max. les 3 premiers de chaque classe reçoivent des coupes
- ☉ le vainqueur de chaque épreuve de régularité reçoit un prix spécial. Mais cela sera juste le temps qui contera, pas le bonus pour l'âge de la moto.
- ☉ Le plus vieux / plus jeune conducteur reçoit un prix d'honneur
- ☉ La meilleure conductrice reçoit un prix d'honneur
- ☉ Equipe: l'équipe victorieuse gagne la »Münsterland-Trophy« Il ya des coupes pour les 2 premières équipes.

Epreuve de régularité

Pour les épreuves de régularité, Samedi à partir de 15h30 dans le stade, sont seuls acceptés des véhicules dont la mise en circulation est au plus tard 1939. Il n'y a pas de passagers dans cet épreuve. Max. 60 motos au total.

Catégories:

classe 21	véhicules jusqu'à 1908, entraînés par courroie et sans boîte de vitesses
classe 22	véhicules jusqu'à 1918
classe 23	véhicules jusqu'à 1926
classe 24	véhicules jusqu'à 1930
classe 25	véhicules jusqu'à 1939
classe 26	catégorie jeunes

Droit de publicité etc.

L'organisateur se réserve le droit d'utiliser les informations sur les participants gagnants pour sa publicité et dans la presse ainsi que le droit de transmettre des informations sur les participants y compris de leurs noms, adresses, informations sur les véhicules. Des photos envoyées à l'organisateur, la presse, les media, photographes, sponsors doivent être libre de droits de tiers.

Code d'éthique/Protection des données/responsabilité

Voir l'appel d'offres original en allemand.

Reservation d'herbergement

Vous pouvez réserver vos chambres directement chez: Stadtmarketing GmbH und Tourist-Information, 49477 Ibbenbüren, Oststr. 28, Tel. (+49) 5451/5454540.

Nous serons très contents de vous accueillir et vous souhaitent un bon événement à IBBENBÜREN 2025.

**AMC Ibbenbüren e. V. im ADAC
AC Münster e.V. im ADAC**

Traduction: Hermann Brüning

